

Мутаев Муса « Борз»



Мутаев Муса Татаевич —
писатель, президент «Чеченского
ПЕН-центра в Норвегии»,
недавно получил премию
за рассказ и даже был
номинирован на
Нобелевскую премию.



Хаттарш:

- Муълха зама ю дийцарехъ юьйцург?
- Муха кхаьчна Баймарзин доьзал Пишпек олучу метте?
- Х1ун бохуш тедан г1ерта бераш Жовзан?
- Цара муха т1елоцу цо бохуш дерг?
- Х1ун ойланаш хьийза Баймарзин коьрте?
- Мила ву Симбай? Цуьнцара юкъаметтиг?
- Мансия муха стаг ю?
- Сталин а, цара д1акхоьхьуш йолу политика а муха т1елоцуш хилла Симбайс а, Мансияс а?
- Симбай волчу къола дан ваха атта дарий Баймарзина?
- Х1ун ойланаш йо цо новкъахъ?



- Баймарзина х¹ун пайда белира
Симбайн г¹отан керта иккхинчу барзах?

- Муха т¹еийцира дас, нанас к¹ант
валар? Х¹унда?

- Муха к¹елхъара белира Баймарзин
доъзал лечуъра?

- Ларамза шен керта иккхина борз
таъхъадаъллачу орцанах к¹елхъара а
йоккхуш, Баймарзас д¹а х¹унда
яхийтира аьлла хета шуна?

- Аш х¹ун дийр дара цуънан метта
хилча?



- Дийцаран хиламашкахъ х¹ун дакъа
пошу лапамо? Схъа а пахий еша и

Дошам

Акхтарг- дитт (тополь)

Такхор- хуола (стог, скирд)

Г1ирг1изо- киргиз, киргизка

Г1ота- жоъла (место для овец)

Чемхалг- хелиг (соломинка)

Лаппагг1а- тиша ц1а (хибара, лачуга)

Коржам- кийсак, дакъа (кусок, обрезок)

Д1аьндарг- берийн ловзорг (юла)

Ц1естара- кхузахь:къегара





*«...бехк боцуи мел вийначунна
лору оха...»*





«Нохчийчоь, хьо йоцуш
хилча
Со мича г1ур вара, мича!»,





«Ляьттан кийрахь чартех
хьобьгуш,
Тхан дай буюсу шийла
Сибрех.»



Ц1ахь:

**«Тхан дай махках
баьхначу**

хенахь», -

**ц1е йолу жима
дийцар язде.**

